

# TŁUMACZENIE LISTU NOWEGO DYREKTORA WYKONAWCZEGO FUNDACJI RONALDA S. LAUDERA W EUROPIE

5 wrzesień 2010

Drodzy Koledzy,

Lato się skończyło, zaczyna się nauka w szkołach oraz blisko jest Rosz Haszana. Kontynuujemy pasjonującą pracę naszej Fundacji, przechodząc od sezonu obozowego do okresu szkolnego.

Miałem okazję w tym roku odwiedzić nasz rodzinny, wypoczynkowy letni obóz w Wiśle w Polsce, prowadzonego przez Dorotę i Barucha Ciesielskich z poparciem naszego krajowego dyrektora rabina Mati Pawlaka. Za sugestią Dr. Georga Bana, w tym roku Dorota i Baruch zaprosili studentów naszej Jesziwy z Berlina aby pomagali w nauczaniu, śpiewie i kreowaniu dobrego nastroju.

Dowiedziałem się od Doroty i Barucha jak i od studentów naszej Jesziwy, że ten przekraczający granice wysiłek był prawdziwym sukcesem. Wspominam o tym na początku nowego roku, aby zachęcić was do aktywnego myślenia, jak możemy pomóc jeden drugiemu, być świeżym, silnym, inspirującym i twórczym, aby służyć naszym społecznościom jeszcze lepiej.

Jesteśmy błogosławieni, że jesteście częścią nadzwyczajnej sieci zbudowanej na podstawie wizji i ze środków naszego Założyciela i Prezydenta, Pana Laudera oraz pod kierownictwem i przywództwem mojego poprzednika i Mentora Dr. Bana. Jest niewątpliwie wiele dróg za pomocą których idee, zasoby ludzkie i obiekty oraz co więcej, to co już posiadamy, mogą być doskonale użyte przez nas i naszych kolegów. Nasz cel powinien być jasny – dalej rozwijać Fundację jako dostarczyciela wyjątkowej, ogólnej i żydowskiej edukacji dzieci w centralnej i wschodniej Europie, wzmacniając, popierając i przekazując nowe życie naszym żydowskim społecznościom w których działamy.

W okresie ograniczonych środków finansowych ten dalszy rozwój będzie potrzebować nowego jakościowego podejścia, kreatywnego myślenia, dzielenia się najlepszymi praktykami oraz wspólną pracą nad dzieleniem środków, którymi zostaliśmy już pobłogosławieni.

Spodziewam się odwiedzić was w nadchodzących miesiącach, by omówić z wami wasze projekty oraz to w jaki sposób możecie pomóc Fundacji a Fundacja wam. Zachęcam was byśmy wzajemnie stale się komunikowali. Proszę przysłać sprawozdania oraz dostarczyć wszelkich informacji jakie są możliwe, które mnie z kolei umożliwią przekazać je dalej do Zarządu i do pana Laudera. To z kolei stwarza pewność, że na was będzie skupiona uwaga na jaką niewątpliwie zasługujecie. Także, odpowiadajcie z taką samą szybkością i entuzjazmem na nasze prośby jak my będziemy odpowiadać na wasze.

Pozwólcie na koniec podzielić się krótką Dwar Torą. Kilka tygodni temu w parszy Eikew czytaliśmy ze szczególną uwagą pewien werset, który według kontekstu odnosi się do ziemi Izraela i kończy się on tym, że oczy Boga są zwrócone na ziemię &quot;od początku roku do końca roku&quot;. Jednakże precyzyjne czytanie tych słów mówi raczej , że &quot;od początku TEGO roku do jego końca&quot;.

Jakoś w czasie ROKU przedimek określony zostaje zagubiony. ROK przestaje być ROKIEM i staje się tylko rokiem, innym rokiem. Niektóre komentarze zauważają, że Tora daje tutaj ważną lekcję odpowiednią właśnie przed Rosz Haszana. Często zaczynamy inspirujące sprawy z myślą, że będzie to TEN dzień, TEN rok, TEN moment. A kończymy w ponurym nastroju, że tak naprawdę nic wielkiego się nie zdarzyło. Że nie był to TEN dzień, TEN rok, ale jakiś inny dzień, inny rok. To jest ludzkie. Ale ludzkim jest także podejmować wyzwania i próbować uczynić moment ten ważnym Momentem.

Mam nadzieję, że podejmiemy wyzwania nie tylko w naszym życiu osobistym ale także w zawodowym. Zatem pracujemy razem i uczynimy ten rok, TYM ROKIEM ważnym dla Fundacji.

Jest to zaszczyt i przywilej prowadzić Fundację oraz współpracować z wami w tym nowym roku. Szana Towa.

Szczerze oddany  
Rabin Josh Spinner